Estado de la Ciudad 2020

Ciudad de Chelsea

Presentado por el Gerente Municipal Thomas G. Ambrosino
al Concejo Municipal y los residentes de Chelsea

Estado de la Ciudad 2020
Ciudad de Chelsea
Agosto de 2020

Preparado por la Oficina del Gerente Municipal, este reporte ha sido posible gracias a la colaboración de Alex Train, Mimi Graney, Ben Cares, Karl Allen, Sayou Cooper, Almi Abeyta, Monica Lamboy, Veronica Dyer-Medina, Mike McAteer, Ned Keefe, Fidel Maltez, Bert Taverna, Bernabe Rodriguez, Bea Cravatta, Veronica Sosa, Ed Dunn, and Socheath Toda.

Diseño: Lourdes Alvarez y Cate Fox-Lent, Asistente Ejecutiva y Asesora de Innovación y Estrategia respectivamente de la Oficina del Gerente Municipal.

Un especial agradecimiento a los empleados y las empleadas de la ciudad que trabjan día a día para servir a la comunidad de Chelsea.

Créditos de las fotografías de portada:

Foto 1 - Músico en la Fiesta Verano. Fotografía de Kathy Rogers.
Foto 2 - City Hall. Fotografía de Lourdes Alvarez.
Foto 3 - Policía regalando helados. Fotografía de Salza.
Foto 4 - Tour histórico Judío del *Chelsea Jewish Walking Tour*.
Foto 5 - Fuente en la plaza Chelsea Square. Fotografía de Edwin Barrientos.
Foto 6 - Puente Tobin. Fotografía de Tracie Van Auken.
Foto 7 - Lecturas de Verano. Fotografía de Salza.
Foto 8 - Coalición LGTB de Chelsea en el Nigth Market. Fotografía de Kathy Rogers.
Foto 9 - Cantante en la Fiesta Verano. Fotografía de Kathy Rogers.
Foto 10 - Night Makrket. Fotografía de Kathy Rogers.
Foto 11 - Bomberos en Chelsea Day. Fotografía de Kathy Rogers.
Foto 12 - Empleados del Departamento de Obras Publicas de la Ciudad. Fotografía de Kathy Rogers.

Interior
La Ciudad vista desde City Hall. Fotografía de Edwin Barrientos.
Gerente Municipal, Thomas G. Ambrosino. Fotografía de Tracie Van Auken.

La ciudad ha dado grandes pasos este último año para mejorar las vidas de nuestros residentes. Hemos aprobado la construcción de más viviendas, incluyendo viviendas económicas, hemos dado la bienvenida a un nuevo liderazgo en nuestras escuelas, hemos lanzado varios programas para asistir a los dueños de pequeños comercios, hemos mejorado los espacios verdes y hemos continuado enfocándonos en revitalizar el centro de la Ciudad con ayuda para pequeños comercios y mayor seguridad y diversión para los visitantes.

Este reporte se ha preparado durante varios meses. Pero, mientras escribo estas palabras a mediados de marzo de 2020, el coronavirus está emergiendo como un desafío nacional.
Tenga la tranquilidad de que ante cualquier cosa que suceda en las próximas semanas y meses, la Ciudad estará preparada para enfrentar el desafío, y estamos comprometidos como siempre a continuar con nuestros planes para mantener a esta Ciudad segura y vibrante para los residentes de todas las razas, nacionalidades de origen, idiomas e ingresos.

Thomas G.Ambrosino

City Manager
City of Chelsea

Concejo Municipal de Chelsea durante la
Ceremonia de Juramentación. Foto de Darlene De Vita.

En la fotografía:
Atrás
Paul Casino, Secretario del Concejo Municipal
Leo Robinson, Concejal General (At-Large)
Giovanni A. Recupero, Concejal Distrito 6
Roy Avellaneda, Concejal General (At-Large), Presidente
Todd Taylor, Concejal Distrito 1
Yamir Rodriguez, Concejal Distrito 7
Enio Lopez, Concejal Distrito 4
Calvin T. Brown, Concejal Distrito 8

Al frente:
Ledia Koco, ex Asistente Administrativa del Concejo Municipal
DamaliVidot, Concejala General (At-Large)
Melinda Vega Maldonado, Concejala Distrito 2
Naomi Zabot, Concejala Distrito 3
Judith Garcia, Concejala Distrito 5, Vice Presidenta

Concejo Municipal

Concejo Municipal 2020

El lunes 6 de enero, la Ciudad realizó la ceremonia de inauguración para el recién elegido Concejo Municipal. El nuevo Presidente del Concejo Municipal, Roy Avellaneda, y la nueva Vice-Presidenta, Judith García, también prestaron sus juramentos.

Puede contactar a todos los concejeros municipales por correo electrónico para hacer llegar sus inquitudes.

Para mas información llame al (617)-466-4060 o visite chelseama.gov/city-council

Concejeros de la ciudad

Roy Avellaneda
Concejal General (At-Large), Presidente
royavellaneda@chelseama.gov

Judith Garcia
Concejala Distrito 5, Vice Presidenta
judithgarcia@chelseama.gov

Damali Vidot
Concejala General (At-Large)
damalividot@chelseama.gov

Leo Robinson
Concejal General (At-Large)
lrobinson@chelseama.gov

Todd Taylor
Concejal Distrito 1
toddtaylor@chelseama.gov

Melinda Vega Maldonado
Concejala Distrito 2
melindavegamaldonado@chelseama.gov

Naomi Zabot
Concejala Distrito 3
naomizabot@chelseama.gov

Enio Lopez
Concejal Distrito 4
eniolopez@chelseama.gov

Giovanni A. Recupero
Concejal Distrito 6
@chelseama.gov

Yamir Rodriguez
Concejal Distrito 7
yamirrodriguez@chelseama.gov

Calvin T. Brown
Concejal Distrito 8
calvintbrown@chelseama.gov

Planificando el futuro

Revisión del Acta Constitutiva

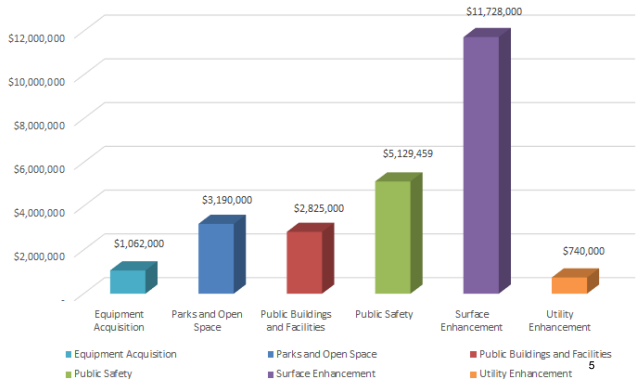
En agosto de 1994, la Ciudad implementó una nueva Acta Constitutiva, que confirió autoridad política y legislativa a un Concejo Municipal de once miembros y concedió fuertes poderes ejecutivos y administrativos a un Administrador Municipal designado.

Cada 10 años (en los años terminados en cero), el Concejo Municipal debe establecer un comité para revisar el Acta y reportar hallazgos, conclusiones, y recomendaciones. El Concejo Municipal creó recientemente el Comité de Revisión del Acta, con miembros del Concejo Municipal, del Comité Escolar, y con residentes de la ciudad. El Comité revisará la estructura y las atribuciones del gobierno de la ciudad como así también las ordenanzas específicas que han sido aprobadas para evaluar si aún cubren los mejores intereses de los residentes de la ciudad.

Plan de Mejora de Capital

El Plan de Mejora de Capital (CIP, por sus siglas en inglés) es un documento de planificación que describe la visión para el futuro de la ciudad en los próximos cinco años. Crear un CIP ayuda a las diferentes áreas del gobierno local y a las organizaciones comunitarias a tener mejor coordinación, asegurar que se proyecten diseños que cubran una variedad de necesidades comunitarias y proporcionar tiempo para encontrar diferentes fuentes de financiamiento.

La Ciudad ha pasado los últimos años haciendo un significativo uso de las reservas para mejorar la calidad de vida en la comunidad. El plan CIP 2021 propone utilizar $24 millones para 40 proyectos en toda la ciudad, incluyendo nuevo mobiliario para la biblioteca, un nuevo sistema de servicios por emergencias para la seguridad pública y reparaciones del techo en el complejo Burke Complex. El Concejo Municipal organizará una audiencia pública acerca del CIP y luego se votará sobre sus componentes.



CIP propuesto para el año fiscal 2021: $ 24,647,459.

Conoce la lista completa de proyectos accediendo al plan en www.chelseama.gov/sites/g/files/vyhlif396/f/uploads/fy2021_cip_final_version.pdf

Censo de los Estados Unidos

La Constitución de los Estados Unidos establece que, cada 10 años, se realice un censo para contar a cada persona que vive en el país.

La Ciudad de Chelsea ha tenido un conteo menor al real en los censos anteriores. Para fomentar la participación en 2020, el Concejo Municipal destinó $100,000 para apoyar el alcance del Censo. Puede encontrar los anuncios en papel, en radio, televisión comunitaria, redes sociales, carteles en las calles y en las paradas de autobús. La Ciudad se ha asociado con Chelsea Collaborative para realizar sesiones informativas en escuelas y sitios de viviendas por toda la ciudad, para llegar a grupos religiosos y para realizar eventos al aire libre que promuevan el Censo y proporcionen asistencia para completar los formularios del censo.

¿Qué significa el Censo para Chelsea?

Financiamiento
El financiamiento para muchos de los servicios sociales que brinda la Ciudad o las organizaciones sin fines de lucro está directamente relacionado con el número de personas que viven en la Ciudad. Lograr un conteo preciso es crítico para asegurarnos de recibir el financiamiento adecuado para nuestras escuelas, viviendas, centros de salud, asistencia para familias necesitadas, cuidados para mayores, veredas, y parques.

Representación
Los Estados Unidos son una democracia representativa, y la representación se reparte en función de su población. Después de que los resultados del Censo 2020 sean presentados, Massachusetts pasará por un proceso de reorganización de distritos. No sabemos aún cómo eso afectará a Chelsea, pero documentar el tamaño y la diversidad de Chelsea en el Censo es la mejor forma de ayudar a que nuestra comunidad obtenga la representación que merece.

Imagen de uno de los diferentes banners colocados en la ciudad como parte de la campaña de educación sobre el Censo de los Estados Unidos de 2020.

Escuelas Públicas de Chelsea

Nueva Superintendente

En 2019, se pidió al Comité Escolar de Chelsea que busque un nuevo líder para las escuelas públicas. Tras cinco meses de una búsqueda llevada a cabo por el Centro Collins, el Comité Escolar de Chelsea nombró a la Dra. Almudena "Almi" G. Abeyta en el puesto de Superintendente de las Escuelas Públicas de Chelsea.

La Dra. Abeyta ha pasado 23 años trabajando para mejorar la educación y el aprendizaje de los estudiantes en las ciudades. La Dra. Abeyta creció en Albuquerque, Nuevo México, y representa un orgulloso resultado de las escuelas públicas. La Dra. Abeyta comenzó su carrera como maestra de jardín infantil en Santa Fe y como Directora de una escuela primaria en East Boston. Ella luego ascendió al puesto de asistente del superintendente para el aprendizaje y la educación en diversos distritos, incluyendo las Escuelas Públicas de Boston, Escuelas Públicas de Santa Fe, y las Escuelas Públicas de Somerville antes de ser nombrada como Superintendente de las Escuelas Públicas de Chelsea.

La Dra. Abeyta finalizó sus estudios universitarios en Comunicación y Periodismo en la Universidad de Nuevo México en Albuquerque, Nuevo México, y cuenta con dos títulos de maestría y un doctorado de la Escuela de Posgrado en Educación de Harvard, Cambridge, Massachusetts. Entre muchos otros reconocimientos, en 2007, El Planeta nombró a la Dra. Abeyta entre las 100 personas más influyentes de la Comunidad Hispana en el estado.

Dra. Abeyta, Superintendenta de CPS.

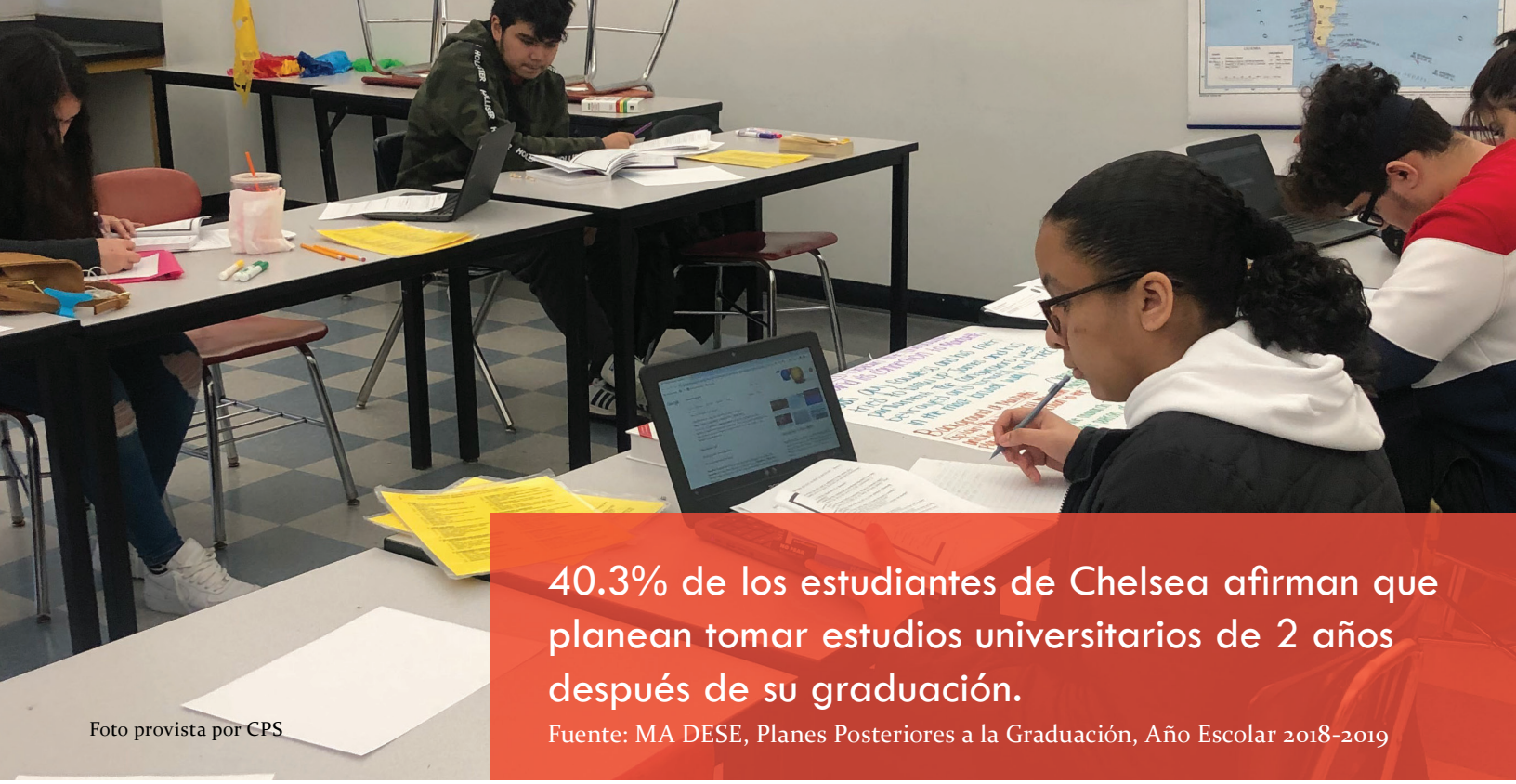


Foto provista por CPS

40.3% de los estudiantes de Chelsea afirman que planean tomar estudios universitarios de 2 años después de su graduación.

Fuente: MA DESE, Planes Posteriores a la Graduación, Año Escolar 2018-2019

Reforma Educativa

La Ley de Oportunidades para Estudiantes, aprobada por el Gobernador Baker en 2019, implementa un cambio muy esperado acerca de cómo el estado calcula el costo de educar estudiantes en las escuelas públicas de Massachusetts. En particular, el cambio reconoce y financia el costo de educar a estudiantes de bajos recursos, estudiantes de color y aprendices del idioma inglés que quedaron rezagados por la fórmula anterior. Estas inversiones asegurarán que los distritos escolares a lo largo del estado cuenten con los recursos apropiados para proveer educación de alta calidad a todos los estudiantes. Las Escuelas Públicas de Chelsea están listas para recibir aproximadamente $70 millones, a lo largo de un período de siete años. La fórmula actualizada para financiar la educación urbana permitirá a la Dra. Abeyta implementar el nuevo programa necesario para garantizar el éxito de las Escuelas Públicas de Chelsea.

Becas Universitarias de Bunker Hill Community College

Hace 2 años, la Ciudad de Chelsea inició un fondo universitario para pagar la matrícula para cualquier estudiante que se graduara de la escuela secundaria Chelsea High School y que asistiera a Bunker Hill Community College. Esta beca asegura que ningún graduado de las escuelas públicas verá denegados sus sueños de una educación universitaria por falta de dinero.

Cuarenta estudiantes de la Clase del 2019 fueron distinguidos y aceptaron la beca. Además, once estudiantes de la Clase del 2018 se siguen beneficiando con la beca en su segundo año en Bunker Hill. La Ciudad desea renovar este programa por tercer año en 2020, para continuar abriendo puertas de oportunidades para nuestros graduados.

Visite la nueva web de CPS en www.chelseaschools.com

Acceso a la vivienda

Renders del proyecto de apartamentos *Innes*.

Nuevas Unidades de Vivienda Aprobadas

En los últimos años, la Ciudad aprobó planes para proyectos que ofrecerán colectivamente más de 1000 nuevas unidades de vivienda a Chelsea, muchas de ellas reservadas para hogares de bajos ingresos. Algunos proyectos destacados son:

- **1005 Broadway**, el antiguo sitio Midas Muffler albergará 38 unidades para diversos presupuestos.
- El desarrollo de la calle **Forbes Street** en el Chelsea Creek tendrá un total de 590 unidades con 59 unidades económicas, incluyendo opciones para comprar a buen precio. Se espera que los preparativos comiencen en 2021.
- **25 Sixth Street** es un proyecto de 62 unidades estratégicamente situado cerca del transporte público (parada Bellingham Square de la Línea Plateada). Los 56 apartamentos serán rentados a hogares con ingresos iguales o inferiores al 60% del Ingreso Promedio en el Área (AMI, por sus siglas en inglés) y las casas adosadas serán vendidas a hogares con ingresos que no superen el 120% del AMI. No solamente el proyecto sumará viviendas económicas al centro de la ciudad, además sacará un edificio industrial de un barrio que, por lo demás, es residencial, y proveerá 3.400 pies cuadrados de terrazas para mejorar el espacio abierto.
- Los actuales **Apartamentos Innes**,un sitio de la Autoridad de Viviendas de Chelsea (CHA, por sus siglas en inglés), se volverán a desarrollar por completo en una novedosa asociación público-privada. La Ciudad está invirtiendo $7 millones en el proyecto a través de la aprobación de un plan de Financiamiento de Incremento Impositivo (TIF, por sus siglas en inglés). El nuevo desarrollo consistirá en un total de 330 unidades, algunas vendidas a tasas de mercado y 96 reservadas para inquilinos de viviendas públicas. El proyecto también renovará el paisaje urbano para mejorar las conexiones con el transporte público, los parques y la zona costera. Los residentes actuales serán reubicados a otros apartamentos de la CHA esta primavera de modo que la renovación pueda comenzar.

Vivienda económica en la calle Fifth St.

Nuevos requerimientos de Vivienda economicas

En respuesta a las opiniones de la comunidad, la Ciudad rediseñó la ordenanza de Zonificación Inclusiva para fomentar mayores niveles de asequibilidad. La ordenanza ahora requiere que en muchos de los desarrollos con 10 unidades o más, 15% del total de las unidades sean económicas. La ordenanza incluso busca crear un rango de precios económicos, orientado a hogares con hasta un 30% del AMI, 50% del AMI y 80% del AMI. El Programa de Viviendas Inclusivas también ha comenzado a ser reorganizado para priorizar a los residentes locales, familias, personas mayores y personas con discapacidades.

Ordenanza de Renta de Corto Plazo

Unidades de rentas de corto plazo --tales como las de "Airbnb"—se están volviendo más comunes, pero también pueden afectar la seguridad de residencias contiguas o afectar la disponibilidad de rentas de largo plazoa buen precio en un vecindario. En julio de 2019 la Ciudad aprobó una ordenanza, similar a las de ciudades cercanas, que restringe las rentas de corto plazo solamente para condominios ocupados por dueños y casas de una, dos y tres familias. Todos los interesados en participar de tales rentas de corto plazo deberán registrar la propiedad con el Departamento de Servicios de Inspección.

Programa de Asistencia para el Pago Inicial de la Primera Vivienda

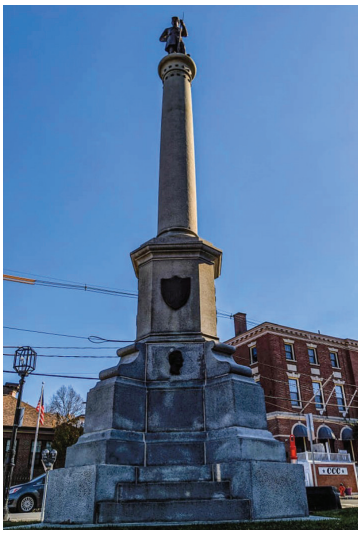
Dos nuevos programas serán lanzados este año para asistir a los compradores de viviendas en Chelsea con el pago inicial de sus primeras viviendas:

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario está trabajando en un programa para personas elegibles de ciertos ingresos para financiar hasta un 50% de sus pagos iniciales, hasta $10,000, para pagar el costo asociado con la compra de sus primeras viviendas. Los preparativos para este programa están en marcha, y el programa será formalmente lanzado a principios del otoño de 2020. Solamente los compradores de su primera vivienda con ingresos de hasta el 80% del AMI serán elegibles para este programa de pagos iniciales.

Para dar asistencia a un segmento más amplio de la población de Chelsea, el Concejo Municipal votó en febrero de 2020 la transferencia de $1.5 millones desde el Fondo de Estabilización hacia la Junta del Fondo Fiduciario para Viviendas Económicas (AHTF, por sus siglas en inglés) para dar apoyo a los actuales residentes de Chelsea con ingresos de hasta el 100% del AMI en la compra de sus hogares. La Junta del AHTF comenzará a preparar el programa en los próximos meses.

¿Qué es el AMI?
El Ingreso Medio del Área es la cantidad a partir de la cual la mitad de los hogares gana más y la mitad de los hogares gana menos. Para el área metropolitana de Boston, el AMI en un hogar de 4 personas es de $ 113,300.

Preservación de la Comunidad



Monumento por la Guerra Civil luego de la renovación. Fotos de Matt Frank.

Ley de Preservacion de la Comunidad

Los residentes de Chelsea votaron la aprobación la Ley de Preservación de la Comunidad en 2016. La CPA aplica un pequeño impuesto adicional a la propiedad para generar un fondo para la preservación del espacio público y la recreación, los sitios históricos y las viviendas económicas.

En 2019 el Comité de Preservación Comunitaria seleccionó los primeros proyectos para utilizar estos fondos, incluyendo renovaciones del monumento por la Guerra Civil, Cementerio Jardín, la Casa del Gobernador Bellinghham-Cary, y el Museo de la Congregación Agudath Shalom. También se aprobaron fondos para el Jardín Comunitario de la calle Marlborough y para contratar un especialista en viviendas para el Fondo Fiduciario para Viviendas Económicas.

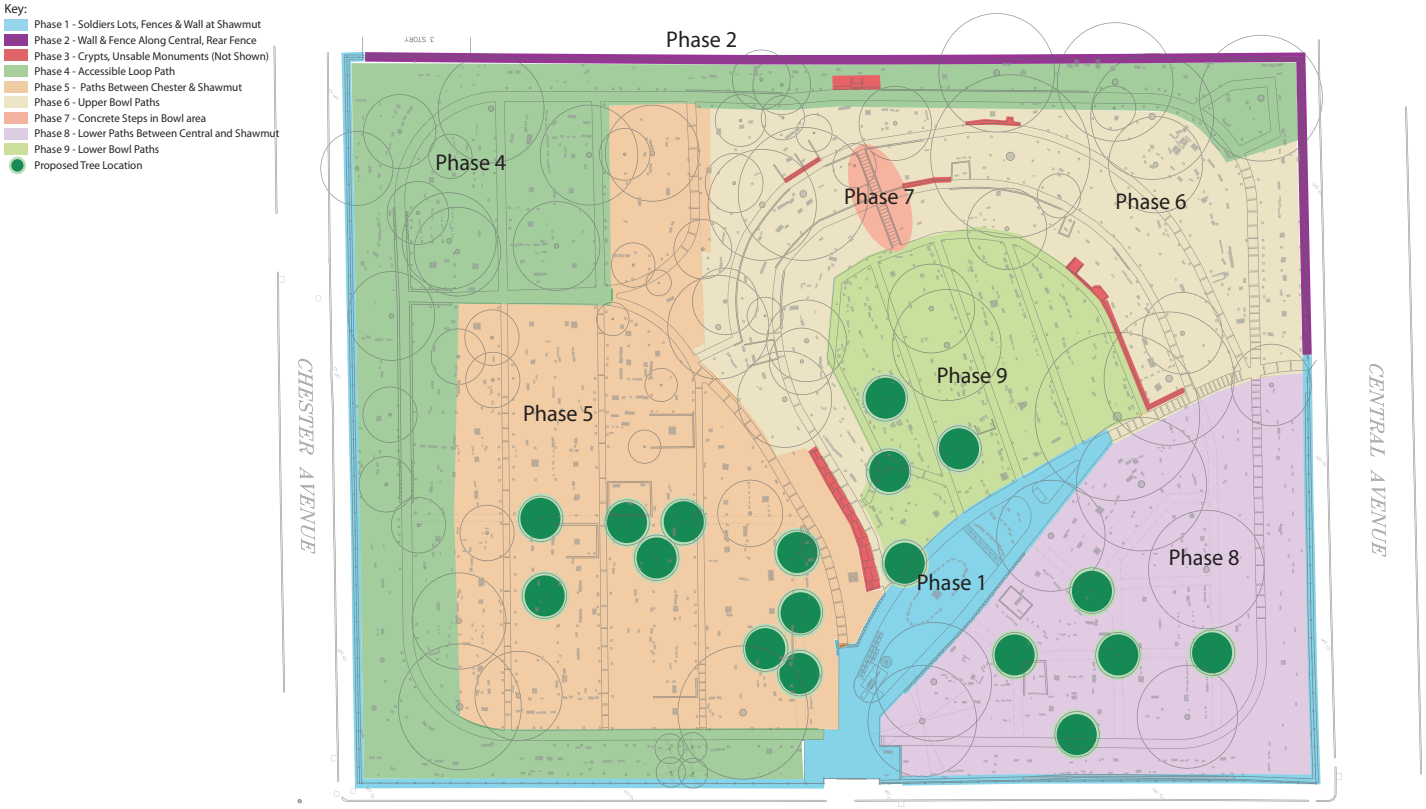
Programa de Rehabilitación de Viviendas

El programa de Rehabilitación de Viviendas de Chelsea ofrece préstamos para propietarios de bajos y medianos ingresos y ayudarlos a que sus propiedades puedan realizar las mejoras necesarias para cumplir con las normas y resguardar la salud y seguridad de los ocupantes del lugar. El programa es especialmente importante para residentes mayores que pudieron comprar sus hogares hace muchas décadas pero que ya no tienen el ingreso necesario para hacer las renovaciones.

En el último año, 16 unidades en 8 propiedades han completado o están realizando la rehabilitación. Este programa está financiado por el Programa de Desarrollo de la Comunidad en Bloques. El programa ofrece pagos de préstamos diferidos para ciertos solicitantes elegibles de edificios residenciales con 1-4 unidades. Las propiedades que reciben asistencia para la rehabilitación tienen el requerimiento de seguir siendo económicas por los próximos 15 años.

Por más información sobre este programa, visite chelseama.gov/housing-and-community-development-department/pages/housing-rehabilitation-program-cdbg

Conozca el plan de Preservación Comunitaria para 2020-2024 en chelseama.gov/sites/g/files/vyhlif396/f/uploads/chelsea_cp_plan_0.pdf



Plan de Rehabilitación del cementerio Garden Cemetery por etapas.
Acceda al plan completo en chelseama.gov/sites/g/files/vyhlif396/f/uploads/master_plan_report_final-7-13_0.pdf

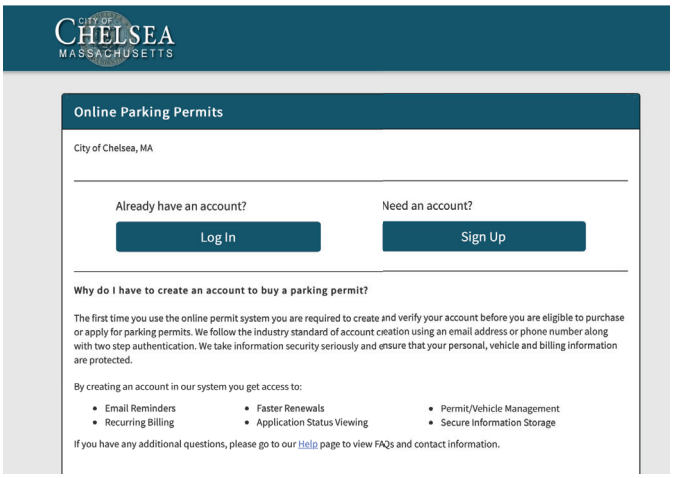
Ordenanza de Registro de Propiedad Vacía

La actual Regulación de Edificios Vacíos fue modificada y ahora requiere un pago de registración a los dueños que tengan propiedades comerciales o residenciales vacías. La ordenanza entró en vigencia en junio 2019 e impone costos incrementales por cada año que la propiedad continúe desocupada. Los pagos cobrados se utilizan para ayudar a cubrir el costo de supervisar todos estos edificios, el mantenimiento y los requerimientos del código sanitario para que las propiedades no tengan un impacto negativo en la calidad de vida del vecindario cercano.

Rehabilitación del Cementerio Garden Cemetery

En la Fase I se reemplazó un muro de contención que se estaba derrumbando y se instaló una nueva cerca, una puerta y un arco ornamental. El 11 de noviembre, Día de los Veteranos, la Parcela de los Soldados fue nuevamente consagrada en recuerdo de los residentes de Chelsea que sirvieron a la Unión durante la Guerra Civil. La Fase II, la cual incluye reparar un segundo muro de contención, nuevas cercas y la restauración de 50 lápidas, comenzará en otoño de 2020 y debería completarse en la primavera de 2021.

Nuevos servicios



Página de inicio del nuevo sitio web para renovar su calcomanía de parqueo.

Renovación de Calcomanías de parqueo Residencial

Un nuevo sistema en línea está ahora disponible para renovar la Calcomania de Parqueo Residencial. Con algunos datos básicos acerca de su vehículo y una fotografía digital o una copia digital de su registro y tarjeta de identificación para confirmar su dirección en Chelsea, se podrá aprobar la renovación en línea para luego enviársela a usted por correo.

¡No es necesario esperar más en la fila para renovar sus permisos! Visite ChelseaMaPermits.rmcpay.com

Carteles de parqueo.
Descarga la aplicacion en passportparking.com

Parquímetros

Usted ya no necesita guardar monedas para pagar el parquimetros. En septiembre de 2019, la ciudad lanzó una nueva aplicación para los teléfonos inteligentes, Passport Parking, para pagar electrónicamente por el uso de los medidores. La aplicación permite a los usuarios agregar más tiempo a su sesión de aparcamiento directamente desde la aplicación y luego recibir alertas cuando le sesión de aparcamiento esté por finalizar.

Nueva Regulación de Parqueo

Por primera vez, a los residentes que tengan un vehículo con un pasajero acompañante designado se les permitirá recibir una calcomania de parqueo gratuita. Los vehículos privados o comerciales que no estén registrados en la Ciudad de Chelsea ya no podrán comprar la calcomania de parqueo para residentes.

División de Agua, Drenaje y Alcantarillado

Este último año, la Ciudad se embarcó en un nuevo esfuerzo para crear su propia División de Drenaje de Agua del Alcantarillado mediante el Departamento de Obras Públicas (DPW, por sus siglas en inglés). La nueva División fue lanzada el 22 de julio de 2020.

Por más de 25 años, desde el día de época de la Quiebra, la Ciudad tercerizó el mantenimiento y las reparaciones de nuestra infraestructura de agua, alcantarillas y drenajes. Sin embargo, después de mucho análisis, la Ciudad determinó que se podría ahorrar dinero y al mismo tiempo mejorar los servicios para los residentes al hacer ese trabajo internamente. El Concejo Municipal aceptó y aprobó el plan en 2019. La nueva División tendrá eventualmente 13 puestos; varios ya fueron ocupados al promover a antiguos empleados del DPW que anteriormente trabajaban en la División de Calles y Veredas. La Ciudad también ha contratado un nuevo Oficial de Cumplimiento para asegurar que la Ciudad cumpla plenamente la Ley Federal de Agua Limpia y otras regulaciones medioambientales. La contratación para el resto de los puestos está en marcha.

CHELSEA

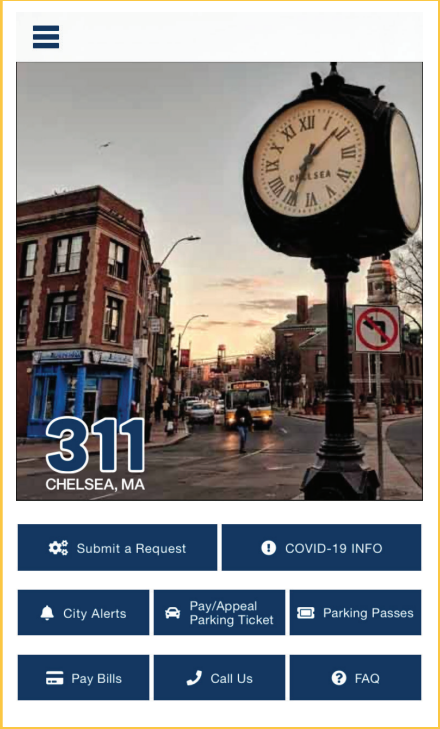
WSD

Logo de la nueva División de Agua, Drenaje y Alcantarillado.

Alertas por Fugas e Información sobre el Uso del Agua

La Ciudad está ofreciendo un servicio gratuito a los residentes para ayudarlos con el uso eficiente del agua y poder reducir sus cuentas mensuales. El servicio también le notifica si el uso indica alguna posible fuga.

Usted puede registrarse para este servicio en chelma.aquahawk.us.



Página de inicio de la app de 311.

3-1-1

El nuevo Servicio 3-1-1 de la Ciudad fue lanzado el 1 de marzo de 2020. Este nuevo departamento/servicio reemplaza y mejora a nuestro anterior servicio SeeClickFix. El Departamento tiene una aplicación para los teléfonos inteligentes, un sitio web y un número de teléfono. Usted puede reportar un problema o solicitar que se envíe un servicio y obtener tanto un aviso inmediato de recibo de su reporte/pedido como también una respuesta de seguimiento con actualizaciones. El sistema 3-1-1 tiene detrás de escena un procesamiento de órdenes de trabajo agilizado para que sea posible revisar su pedido, enviarlo al departamento correspondiente y realizar un seguimiento hasta que esté completo.

Muchas de las llamadas a la línea de teléfono principal de la Ciudad son por la misma información. La aplicación/sitio web 3-1-1 ahora cuenta con un Portal de Conocimiento con respuestas a esas preguntas frecuentes.

La línea de teléfono del 3-1-1 tendrá también un servicio centralizado para los recursos de la ciudad. En lugar de transferir su llamada de una línea a la otra, el nuevo Departamento del 3-1-1 tomará su consulta y luego trabajará para encontrar la información que usted necesita.

Desarrollo económico

Desarrollo Comercial

Nuevas Adquisiciones

Acorda Therapeutics desarrolla terapias para restaurar funciones y mejorar las vidas de la gente con trastornos neurológicos. Durante 2019, Acorda compró un edificio adyacente en la calle Vale St. y realizó una renovación por $15 millones para preparar la fabricación de su más reciente medicamento.

En el 22 de la calle Willow St., el lugar de la antigua tienda Nancy Sales, fue comprado a fines de 2019. Los nuevos propietarios están trabajando con la Ciudad en un plan de reutilización y renovación, que posiblemente incluirá espacio para oficinas y un centro de distribución.

Un importante desarrollador comercial ha comprado el parque de oficinas de múltiples edificios en la esquina de Spruce y Everett que tiene, entre otras cosas, el complejo de Bunker Hill CommunityCollege de Chelsea. En el último año, se han abierto tanto el Consulado de Honduras como instalaciones del centro de diálisis Fresenius KidneyCare en el parque de oficinas, y así se acercaron servicios necesarios para los residentes del área.

Hoteles

Una de las fortalezas de la economía de Chelsea es su proximidad al Centro de la Ciudad de Boston y al Aeropuerto Logan. Nuestra creciente industria hotelera trae trabajos adicionales a la ciudad, como así también una demanda de servicios relacionados tales como lavanderías comerciales y restaurantes. El Fairfield Inn abrió sus puertas en la calle 200 Maple el año pasado, está previsto que el Hampton Inn de la calle 200 Second St. tenga su apertura este verano, y el Hilton Homewood Suites de la calle 145 Beech St. ha recibido la aprobación de zonificación y comenzará un proyecto de expansión en el futuro cercano.

Desarrollo del 440 Broadway

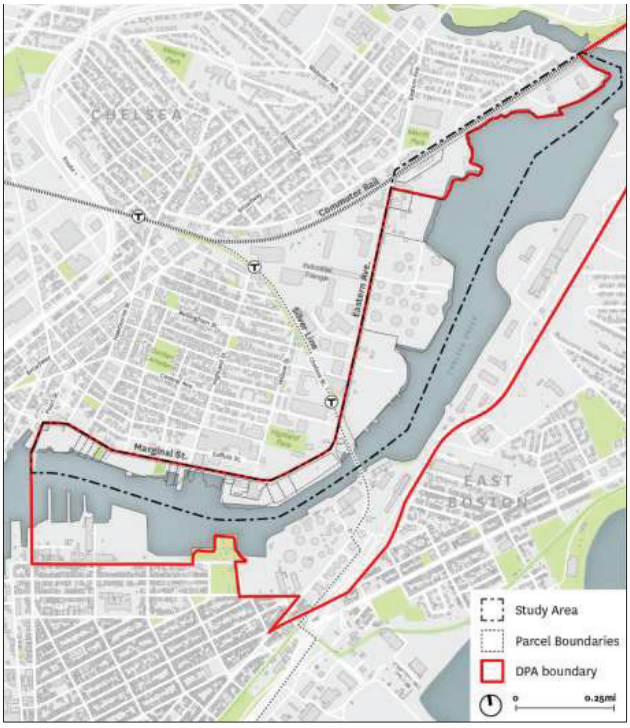
La Ciudad ha adquirido la ubicación del antiguo SalvationArmyThrift Store en Broadway en 2017 y está planificando el nuevo desarrollo de la calle 440 Broadway para un edificio de uso e ingreso mixto. Para reducir el tiempo de realización del nuevo desarrollo y lograr mayores beneficios para la comunidad, la Ciudad está intentado conseguir la pre-autorizaciónde la propiedad con la ZBA. El concepto propuesto contempla comercios en el primer piso y 16 unidades residenciales arriba. La Ciudad emitirá un Pedido de Propuestas para el nuevo desarrollo y la venta de la propiedad, posiblemente a principios del otoño de 2020. Mientras tanto, 440 Broadway está ocupado por Gallery 456, un espacio de galería temporal para artistas locales.

Renders del proyecto de desarrollo de 440 Broadway.

Plan del Puerto Municipal en el arroyo de Chelsea

La mayor parte de la zona costera de Chelsea es un Área de Puerto Designada por el estado, lo que significa que siempre tendrá actividad industrial portuaria. Sin embargo, un Plan Portuario Municipal es un documento que detalla la visión de la comunidad para su zona costera industrial, y una vez que sea aprobado por el Estado, el mismo asegura que las decisiones de autorizaciones de todas las agencias estatales tengan en cuenta los alrededores de la comunidad de Chelsea. Algunos aspectos claves son: asegurar que esté disponible el acceso público para peatones y ciclistas hacia ciertas áreas de la zona costera que no sean parte del Área de Puerto Designada; mejorar el flujo del tráfico por el puente Chelsea Street Bridge, re-urbanizar la industria de la zona costera que genere empleos manuales de salario decente, y considerar el cambio climático y los efectos locales de la contaminación.

El borrador del plan está disponible en el sitio web del proyecto mapc.org/resource-library/chelsea-harbor-plan



Límite del área de planificación.

Desarrollo del Downtown

Ordenanza de Nuevas Señalizaciones y Programa de Mejora de Fachadas

Para facilitar el Programa de Mejora de Fachadas, también se aprobó una Ordenanza para Nuevas Señalizaciones. Se seleccionaron cinco comercios durante este primer año para recibir asistencia con las mejoras de fachadas.

Fachada renovada de uno de los comercios seleccionados.

Ordenanza de Cafeterías y Restaurantes al Aire Libre

Para ayudar a los restaurantes del centro de la ciudad a atraer más negocios, en junio la Ciudad aprobó una ordenanza que permite los restaurantes al aire libre. Esta ordenanza ayudará a las empresas que desean ofrecer un mayor rango de experiencias gastronómicas. Todos los restaurantes interesados deben obtener una licencia de la Comisión de Licencias.

Fondo del Programa del Centro de la Ciudad

El Fondo del Programa del Centro de la Ciudad se estableció para asistir a los pequeños comercios en el Centro de la Ciudad de Chelsea. El Fondo actualmente apoya al Programa de Mejoras de Fachadas (una asociación con la Fundación de la Cámara de Comercio de Chelsea), el cual proporciona subvenciones centradas en actualizaciones de la iluminación, los toldos y la señalización, y ayuda al Programa de Subsidios para la Mejora de MicroEmprendimientos, que ofrece asistencia técnica en la preparación de los planes de negocios, gestión financiera, cumplimiento de impuestos, marketing, comercio electrónico y diseños de interiores.

Murales en el callejón del Vecindario de Division Street.

Murales en el callejón del Vecindario de Division Street.

Jornada de pintura en el Vecindario de Division Street.

Mujer mirando el arte en la galería Gallery 456.

Reloj de Chelsea.

Arte Público

Callejón del Vecindario de Division Street

El pasado año, Division Street pasó de ser un pasaje olvidado a convertirse en un sendero agradable de vecindario. El recorrido se reconstruyó completamente, y artistas y residentes se unieron para crear un bloque de murales. Gracias a los socios de NighborwaysDesign, el centro Chelsea Senior Center, Excel Academy y AARP, y también a nuestros artistas líderes: Liz LaManche, Alex Cook, Sury Chavez, Sinai Galicia, Max Pro y Nelson Saldana.

Gallery 456

Una galería de arte transitoria que se encuentra en el sitio del antiguo SalvationArmy en 440 Broadway; los shows de este año incluyeron trabajos de miembros del centro Chelsea Senior Center, los fotógrafos Matt Frank, DebCronin y Arnie Jarmak, el caricaturista Frank Bernard y la Chelsea Hunger Network.

Gazebo and Luther Place

La asociación Chelsea Partnership de la Iniciativa de Desarrollo Transformador (TDI, por sus siglas en inglés) tomó el liderazgo para traer color al gazebo en Bellingham Square como parte de la campaña «Local Visibility» del grupo. Las mejoras de la superficie se realizaron en 2019. Las instalaciones artísticas de Luther Place están previstas para 2020.

Reloj de Chelsea

El reloj en Bellingham Square se instaló en 1977, pero durante los últimos años, las caras de acrílico comenzaron a dañarse y causaron que el mecanismo interno se desgastara prematuramente. Trabajamos con el Relojero Bhuphat Patel y las caras del reloj fueron reemplazadas con vidrio; así el mecanismo interno del reloj se limpió, se sincronizó y se probó con el Reloj de Chelsea antes de su re-instalación en enero 2020.

Actividades Comunitarias

Escuelas de la Comunidad y Recreación

Las Escuelas de la Comunidad junto con el área de Recreación y Arte de la Comunidad ofrecen más de 200 programas a los residentes de Chelsea, como el Estudio Móvil de Música, SPLASH - Aprende a Nadar, clínica de US Tennis Association, y clases de Inglés para Personas que Hablan Otros Idiomas (ESOL, por sus siglas en inglés). Además de las clases y los deportes, también hay eventos unitarios que incluyen películas en noches de verano y excursiones a ZooLights en el Zoológico Stone, al Instituto de Arte Contemporáneo y un recorrido por Fenway Park. El Departamento de Salud y Servicios Sociales trabaja mucho para mantener bajas las tarifas de inscripción para que los residentes de Chelsea puedan participar.

Este año, más de 1800 personas se registraron para clases y eventos, incluyendo 500 adultos que pudieron aprovechar las clases nocturnas de ESOL.

Clases de natación de las Escuelas de la Comunidad.

¿En busca de algo nuevo? Vea las ofertas y las iniciativas actualizadas de la División de Recreación y Asuntos Culturales y regístrese para las clases en línea en recreation.chelseama.gov.

Concejo Cultural

El Concejo Cultural de Chelsea es un gran defensor del arte, la historia y las voces de la comunidad en todo Chelsea. Durante el año pasado, el Concejo, con el respaldo del Mass Cultural Council, ha otorgado subsidios para murales públicos, proyectos de historia oral, producciones de teatro y danza y eventos en museos. Algunos ejemplos de programas que celebraron la diversidad comunitaria de Chelsea son el Desfile y Banda Musical de América Central (Central American Parade&Marching Band), el Mes de la Historia de los Negros (Black HistoryMonth), las Visitas al Portal Judío (Gateway Jewish Tours), e Historias de la Ciudad de Chelsea (Chelsea City Stories). Con la participación de un consultor en artes y planificación cultural, se está comenzando con los planes para la asignación de un fondo que se consiguió recientemente por parte de Encore Casino, el Subsidio de $100,000 para la Celebración de la Herencia de Chelsea (Chelsea Heritage Celebration).

Proyecto *Chelsea Paint a Utility Box.*

Photo: Katy Rogers

Photo: Katy Rogers

Photo: Katy Rogers

Eventos culturales

La Ciudad ha incrementado en gran medida la cantidad de eventos y actividades en el Centro de la Ciudad.

Pupusa Fiesta

Pupusa Fiesta tuvo la mejor marca este año. Los restaurantes del área ofrecieron grandes bandejas de pupusas, y los visitantes se turnaron para hacer su propio curtido, probar la horchata artesanal y girar la rueda gigante del premio de pupusa.

Chelsea Night Market

Este evento mensual se realizó los sábados, y desde junio a octubre despertó a Luther Place, una ubicación que antes era un diamante en bruto para los festivales comunitarios. Durante las noches, hubo bailarines, actores de circo, bandas y Dj's para entretener a los residentes y visitantes. Los comercios y los creadores locales compartieron deliciosas comidas, elementos únicos de moda y piezas de arte sin igual. La serie de eventos fue producida en asociación con Jukebox Events.

Fiesta Verano

Fiesta Verano, presentada en conjunto con Chelsea Collaborative, celebró la cultura Latinoamericana. Las actividades incluyeron rodeo en bicicleta, juegos y artesanías, y maravillosa música y baile de América Central y el Caribe. Se destacó el toro mecánico, y tanto los niños como los miembros de la Policía de Chelsea intentaron domarlo.

Chelsea Day

El Día de Chelsea trajo de regreso una antigua tradición de la ciudad. La celebración tuvo lugar en Broadway entre las calles 4ta y 5ta, y la gente de toda la ciudad se acercó para demostrar su orgullo local.

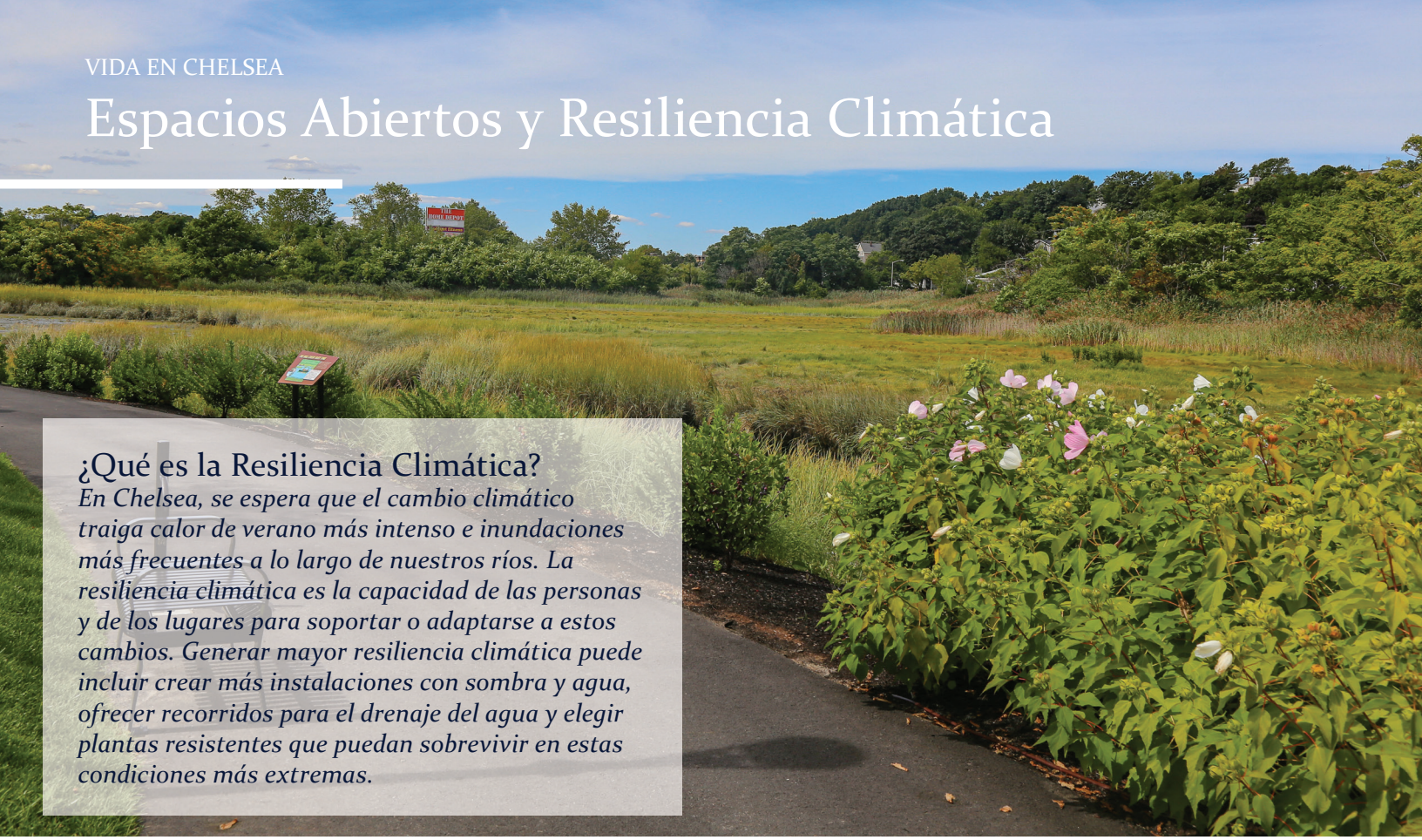
Dia de Esperanza

El Día de Esperanza anual de Chelsea / celebración de All Souls Day refleja las experiencias personales y colectivas de pérdida, dolor y cambio. Pequeños grupos de toda la ciudad crearon cometas y luego, el 2 de noviembre frente a Gallery 456 en Broadway, nos reunimos con música, arte y comida.

Encendido Navideno

La Celebración de Navidad de Chelsea continuó creciendo cada año. La Cámara de Comercio de Chelsea y la División de Recreación y Asuntos Culturales de Chelsea se unieron para organizar el evento de este año, con una visita de Santa en un camión rojo brillante de bomberos.

Espacios Abiertos y Resiliencia Climática



¿Qué es la Resiliencia Climática?

En Chelsea, se espera que el cambio climático traiga calor de verano más intenso e inundaciones más frecuentes a lo largo de nuestros ríos. La resiliencia climática es la capacidad de las personas y de los lugares para soportar o adaptarse a estos cambios. Generar mayor resiliencia climática puede incluir crear más instalaciones con sombra y agua, ofrecer recorridos para el drenaje del agua y elegir plantas resistentes que puedan sobrevivir en estas condiciones más extremas.

Renovaciones de parques diseñadas a través de la lente de la resiliencia climática

Las renovaciones en 4 parques este año agregarán doseles de árboles, estructuras con sombra y/o sectores de chapoteo para que los residentes se refresquen durante el verano. El paisajismo y diseño también mejorará la gestión de aguas pluviales y la accesibilidad para todos los residentes. Además, el nuevo equipamiento para parques infantiles, iluminación y mobiliario mejorará los parques para los jóvenes y adultos por igual.

- **Parque O'Neil Park**: la construcción se completó en agosto 2020.
- **Parque Eden Street Park**: construcción desde marzo a setiembre de 2020.
- **Parque Voke Park**: construcción desde octubre a julio de 2021.
- **Mary C. Burke Playground:** la construcción se completó en Junio de 2020.
- **Entrada Comunitaria Mary C. Burke:** construcción de junio 2020 a octubre 2020.

O'Neill Park después de su renovación.

Siembra de árboles en Chelsea Square.

Chelsea nombrada Tree City USA por 16° año consecutivo

La Ciudad de Chelsea continúa con su compromiso de mejorar nuestro dosel de árboles. En un acuerdo con el Departamento de Conservación y Recreación estatal, 168 árboles se plantaron en septiembre y octubre de 2019. Aunque hay algunos árboles enfermos o peligrosos que deberán ser removidos, estamos trabajando activamente para aumentar el número de árboles saludables y resistentes al clima en Chelsea y mejorar nuestra comunidad para las décadas que siguen.

Ordenanza de Bolsas Plásticas

A principios de enero 2020, la Ciudad comenzó a aplicar la Prohibición de Bolsas Plásticas que anteriormente se había aprobado en un esfuerzo por reducir una fuente común de residuos. Ahora los comercios tienen prohibido distribuir estas bolsas por las compras. Pueden entregar bolsas más durables y de plástico reutilizable, bolsas de papel reciclable o bolsas compostables, pero la Ciudad anima a los residentes a comenzar a llevar bolsas de plástico reutilizables o bolsas de tela cuando vayan de compras.

Bolsas reusables.

Bicicleta BlueBikes.

Sistema de Bicicletas Compartidas Blue Bike

En una colaboración con Lyft, la Ciudad firmará un contrato para traer BlueBikes a Chelsea y brindar a los residentes más opciones para trasladarse dentro de la ciudad. Está previsto lanzar este programa a principios del otoño de 2020 con 38 bicicletas y 6 estaciones.

Servicios Innovadores de Ayuda Social

Chelsea Hub

Chelsea Hub es una compilación de agencias y organizaciones que se unieron para identificar a miembros de nuestra comunidad que tengan dificultades no solo con una, sino con varias problemáticas al mismo tiempo y que estén en riesgo de causarse auto-lesiones o de dañar a otros. El Hub cuenta con más de 30 organizaciones participantes, incluidas MGH, CAPIC, el Departamento de Policía de Chelsea, Salud Mental de North Suffolk, y Roca, que reconocen que nuestra comunidad es más fuerte cuando trabajamos juntos para ayudar a nuestros vecinos antes de que se pierdan en la adicción, en la violencia o en el sistema de justicia penal. En cinco años, el Hub ha participado en casi 600 situaciones de personas y/o familias que experimentan altos niveles de riesgo para su salud y seguridad. Nos enorgullece reportar que, en 2019, el Hub pudo identificar y ayudar a 73 personas y 23 familias al conectarlos con los servicios que necesitaban, incluidos cuidados de la salud, ayuda de salud mental, vivienda, servicios de adicción y más.

El modelo Chelsea Hub ha conseguido el reconocimiento en Massachusetts y en otros lugares, ya que ahora se replica en comunidad cercanas como East Boston y Malden.

Chelsea Hub meeting. Photo by Matt Frank.

Programa de Referencias para Viviendas

Los inspectores de viviendas de la Ciudad a veces encuentran residentes que tienen dificultades especiales para mantener sus casas limpias y seguras. En 2019, la Ciudad probó un programa piloto para trabajar de manera colaborativa con CAPIC y brindar servicios sociales e intervenciones de salud del comportamiento. Se ofrece asistencia a los residentes y la participación es voluntaria, pero para quienes deciden aceptar la ayuda, la Ciudad paga por los servicios, y la mayoría de los residentes logran que sus casas cumplan con el código sanitario. La Ciudad espera continuar con este programa en 2020.

Respuesta por Opioides / Subsidio Rize

When Encore Casino opened, it committed to Cuando Encore Casino abrió, se comprometió a ayudar a las comunidades cercanas para luchar contra el incremento en la adicción a los opioides. A través de Rize Massachusetts, Chelsea, Everett, Malden y Medford recibirán $150,000 cada una durante los próximos tres años; la mitad será para usar por parte de la ciudad para sus propios programas de respuesta a las adicciones, y la otra mitad será para gastar de manera colectiva entre las cuatro ciudades en una respuesta regional integrada.

Los fondos RIZE en Chelsea se usarán para ayudar a la presencia de la gestión CAPIC en el Centro de Recursos de la Iglesia La Luz De Cristo. Para el esfuerzo colaborativo, Chelsea y las otras tres ciudades están creando un grupo oficial, que posiblemente se llamará North Shore Outreach, y que incluirá a la policía local, oficinas del Sheriff, oficinas del DA y hospitales para brindar servicios de ayuda en la región. Algunas ideas iniciales para el financiamiento de la ayuda regional incluyen pagar por el transporte hacia los centros de tratamiento y brindar estadías extendidas en hogares de vida sobria para quienes estén en riesgo de recaída.

Salud de la Comunidad

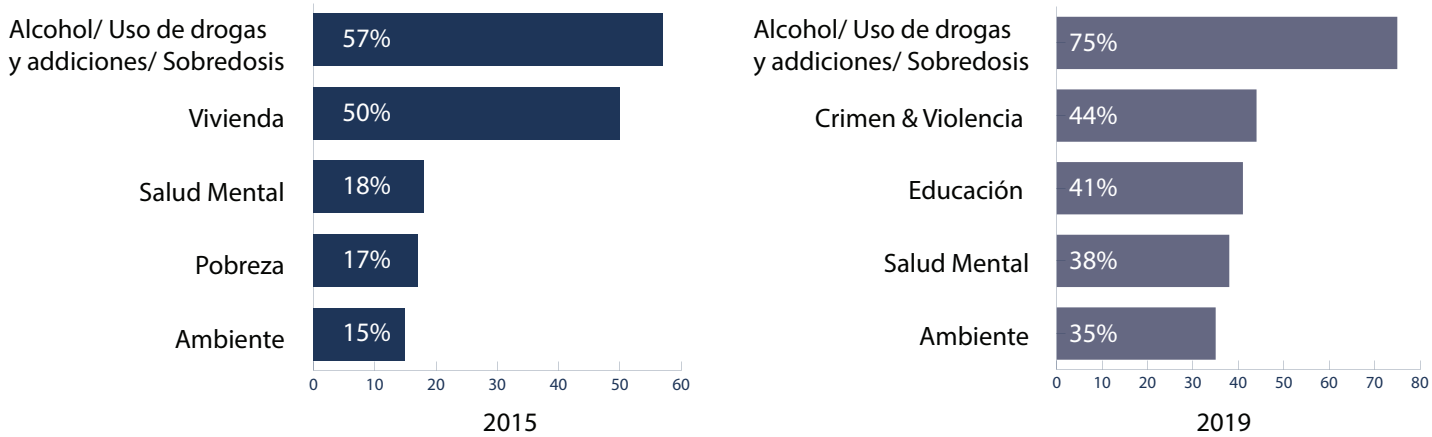
Evaluación de Necesidades de Salud de la Comunidad integrada de North Suffolk

La Ley de Cuidados Económicos exige que las instituciones de cuidado de la salud realicen Evaluaciones de Necesidades de Salud de la Comunidad (CHA, por sus siglas en inglés) cada tres años para demostrar que se involucraron con las comunidades locales para entender sus necesidades, en especial, las de las poblaciones desfavorecidas, dentro de sus áreas de servicio. Aunque generalmente cada proveedor realiza su propia evaluación, los dirigentes de la ciudad de Revere, Chelsea y Winthrop reconocieron que muchas de las organizaciones de cuidados de salud trabajan más allá de los límites y solicitaron que dichas organizaciones realicen una CHNA integrada (iCHNA) para todo el norteño Condado Suffolk. Al trabajar tanto para todos los proveedores de servicios como entre las municipalidades, el grupo esperaba generar mayor participación, mejores datos y una coalición más efectiva para implementar los cambios una vez que la evaluación de necesidades se completara. La iCHNA recogió los datos existentes de salud pública, organizó grupos de debate e invitó a todos los residentes a participar en una encuesta anónima Quality of Life (Calidad de Vida).

Los datos revelaron las 5 mayores prioridades de cada ciudad para ser una comunidad saludable. Mientras que el delito, la violencia y el abuso de sustancias estuvieron entre las mayores prioridades en 2015, la seguridad pública y la educación han quedado fuera de las 5 preocupaciones principales, pero vivienda y pobreza han aumentado como factores clave que afectan a la salud en la comunidad.

El paso siguiente para la iCHNA es la implementación de nuevos programas para resolver estos problemas. Habrá grupos de trabajo en las tres ciudades que se enfocarán en tres áreas clave:

- • Vivienda - incluyendo rentabilidad, calidad, estabilidad, gentrificación y desplazamiento.
- • Salud del Comportamiento - incluyendo salud mental y desórdenes de uso de sustancias en jóvenes.
- • Estabilidad Económica y Movilidad - incluyendo empleo, capacitación laboral y educación.



Comparasion 2015-2019 de las 5 de Preocupaciones en la Salud en Chelsea.

Novedades en los proyectos de MBTA/MassDOT

Proyecto de Viaducto

MassDOT continúa con su rehabilitación integral del paso elevado sobre la Ruta 1, desde Fourth St. hasta Carter St. Como entendemos la naturaleza disruptiva de la construcción, a principios de 2020 la Ciudad contrató a un coordinador de proyecto para comunicar la información del proyecto, supervisar el impacto y asegurar que las inquietudes planteadas por los residentes se resuelvan de manera ágil. Una vez construido, la Ciudad presentará oportunidades de arte público y espacio abierto debajo de la estructura. Además, el proyecto resultará en dos espacios de aparcamiento con más de 100 lugares para el uso de la Ciudad. Se anticipa que el proyecto se complete hacia finales de 2021.

Silver Line Fase II

MBTA, en coordinación con la Ciudad, está construyendo una nueva estación multi-modal de viajes de cercanías detrás de Market Basket, por Everett Ave. La estación contará con características adaptadas según la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) tales como las plataformas, casetas, iluminación, infraestructura de telecomunicaciones y video, y paisajismo. MBTA instalará sistemas de semáforos inteligentes en todo el corredor de la Línea Plateada para reforzar la seguridad y el flujo del tránsito. La Construcción está en marcha y progresa de manera continua, con fecha estimada para completarse hacia fines de 2021.

Mejora de Intersecciones

Chelsea es una verdadera ciudad urbana con igual cantidad de peatones, pasajeros de autobús y conductores. Distintos proyectos en curso y futuros intentan mejorar la experiencia para todas las modalidades de transporte. En varias intersecciones se instalarán «semáforos inteligentes» para la organización del tráfico que permitirán ser programados para mejorar el flujo del tránsito en diferentes momentos del día. El trabajo también ayudará a mejorar la seguridad de los peatones al reconfigurar los cruces peatonales, agregar rampas en aceras y mejorar la iluminación. Además, se pondrá a prueba un carril para bicicletas/autobuses en Broadway para mejorar la confianza en los autobuses y la seguridad de los ciclistas.

Mejoras en Intersecciones y agregado de Semáforos Inteligentes en:

Williams &Chestnut y Williams & Broadway
Se espera que se complete en otoño 2020

Everett & Carter
Se espera que se complete en diciembre 2020

Marginal & Pearl
Construcción planeada para 2021

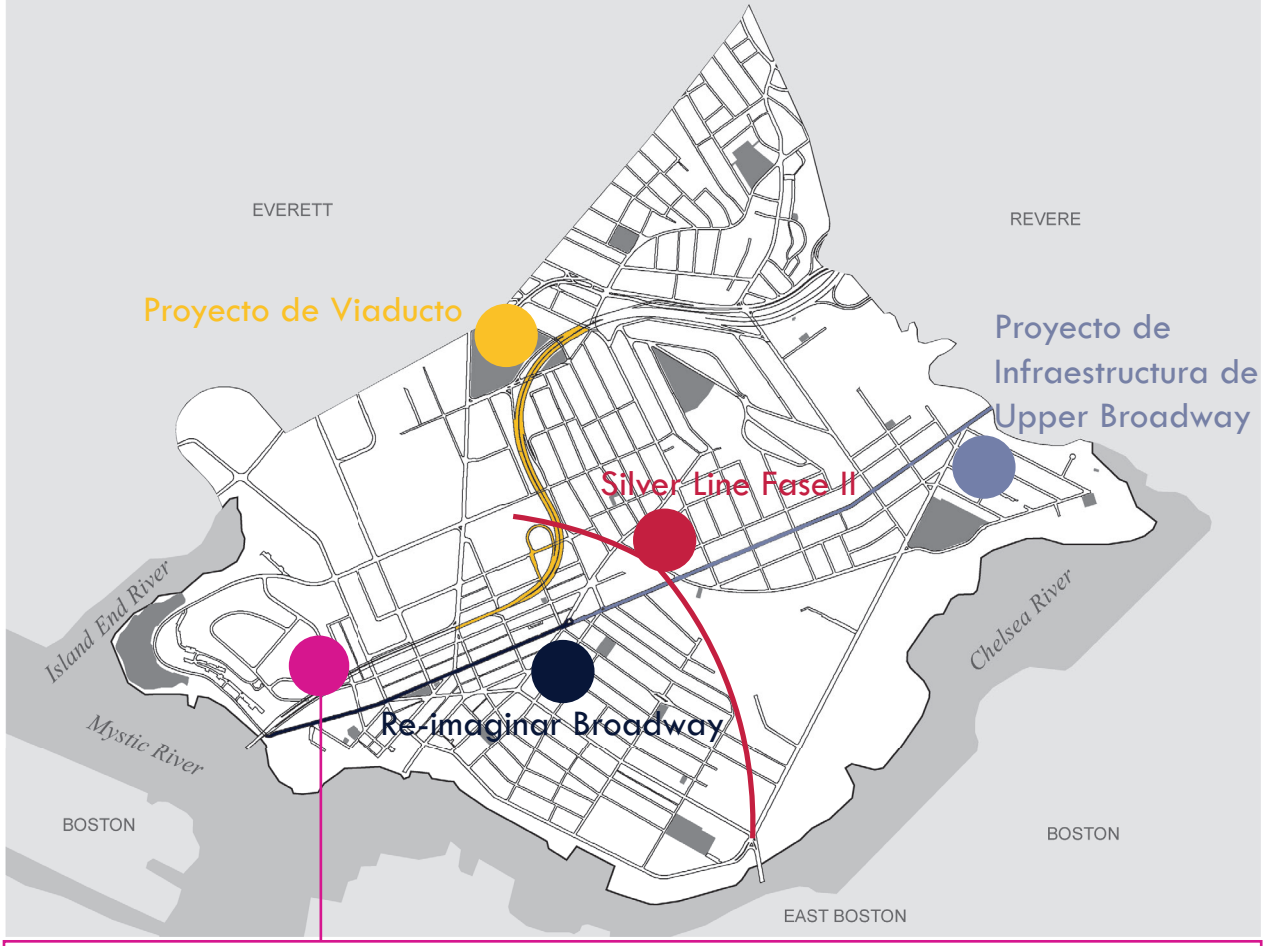
Proyectos de Múltiples Años

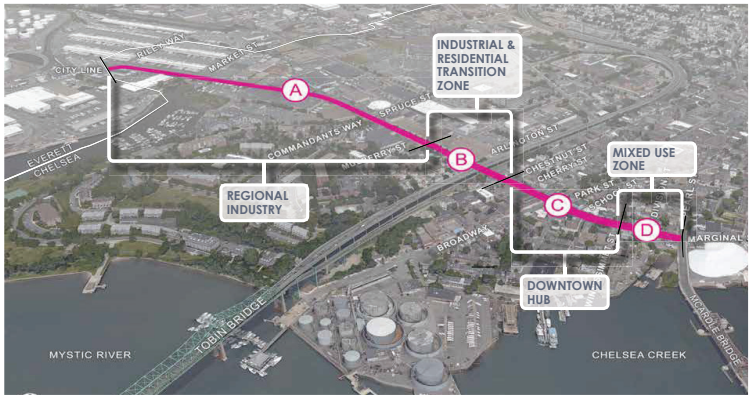
Proyecto de Corredor de Transporte de Beacham/Williams

Como parte de la estrategia de desarrollo económico sustentable de la Ciudad, este proyecto en las calles Becham y Williams, desde Spruce Street hasta el borde de la ciudad en Everett, reconstruirá la carretera y los semáforos y agregará aceras, árboles y un camino de uso compartido. Este proyecto de larga planificación comenzará su construcción al finalizar el otoño de 2020. El proyecto costará aproximadamente $12.8 millones durante los próximos tres años.

Proyecto de Infraestructura de Upper Broadway

El proyecto de $17 millones de Upper Broadway -- desde la Municipalidad hasta el límite de la ciudad en Revere -- será un proyecto de múltiples años para el reacondicionamiento del suelo subterráneo y del paisaje urbano. Para comenzar, el Departamento de Obras Públicas (DPW, por sus siglas en inglés) de la Ciudad supervisará el reemplazo del drenaje de agua y alcantarillado, desde este verano y continuando hasta 2022.





Proyecto de Corredor de Transporte de Beacham/Williams

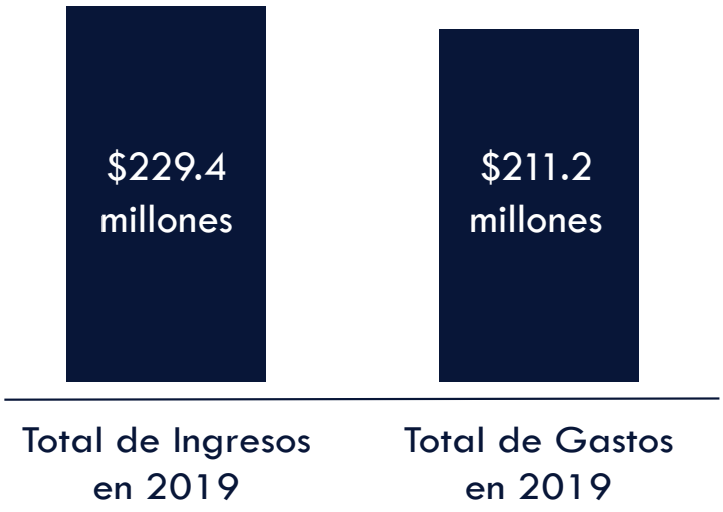
Re-imaginar Broadway

Como parte del estudio de planificación de Broadway, la Ciudad realizará un piloto del carril compartido para bicicletas/autobuses a finales del verano y en el otoño 2020. El carril recorrerá Broadway, desde Washington Avenue a Third Street. La Ciudad trabajará con MBTA y con miembros de la comunidad para la difusión antes de lanzar el piloto.

Movilidad Urbana

Chelsea según los números

Los ingresos fueron mayores que los gastos el año pasado.



La mayor parte del presupuesto anual de Chelsea proviene del gobierno estatal (conocido como State Aid). Sin embargo, incluso en estos tiempos económicos relativamente buenos, esta ayuda estatal no ha aumentado mucho, por lo que los municipios de todo el estado están buscando aumentar otras fuentes de ingresos.

Chelsea también está trabajando agresivamente para aumentar el desarrollo económico.

Para preparar a Chelsea para cambios como el estancamiento de la ayuda estatal o una recesión en el futuro, la Ciudad ha estado transfiriendo efectivo adicional a un Fondo de Estabilización, que ahora tiene un saldo saludable al 30 de junio de 2019 de $28 millones.

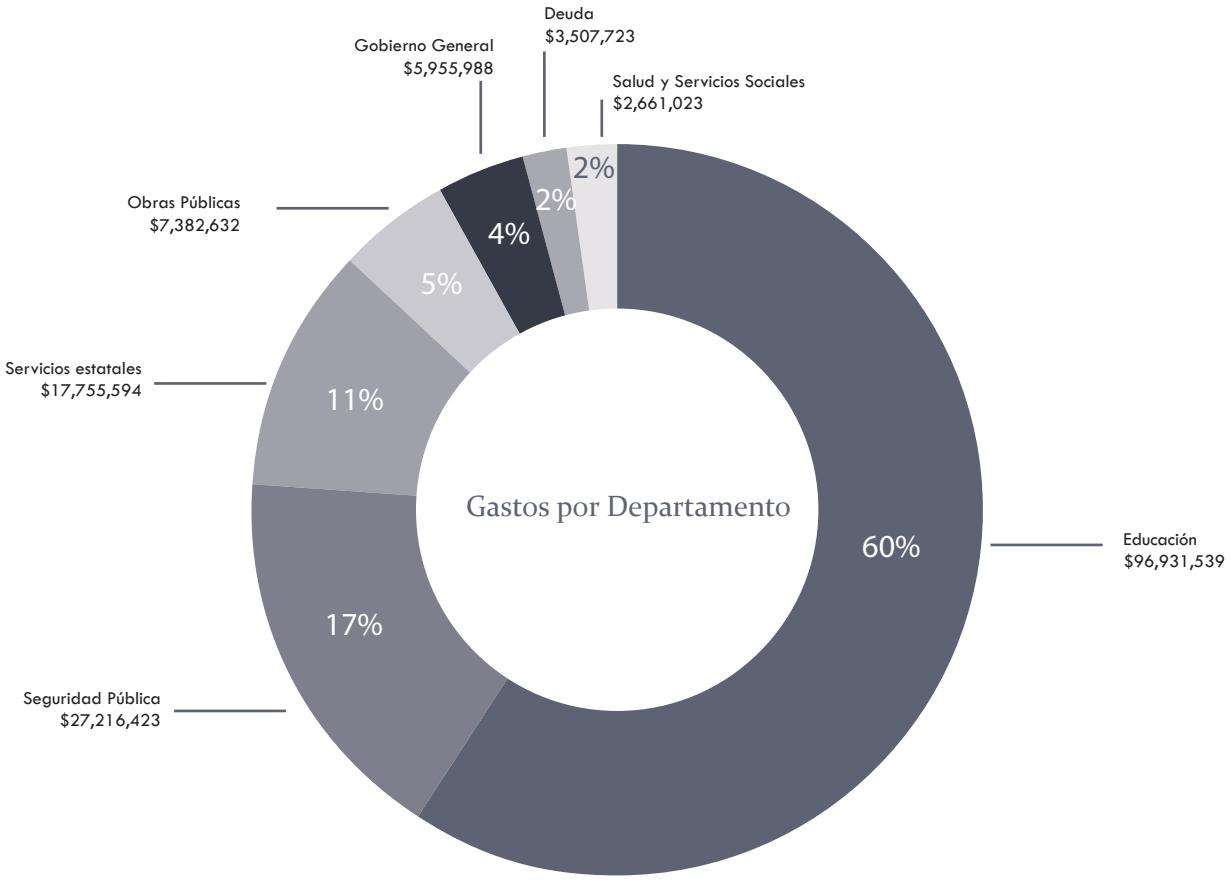
En general, la Ciudad se encuentra en una buena posición financiera, con fuertes reservas, una calificación de bonos AA y excelentes oportunidades de desarrollo económico.

Los Activos de Capital aumentaron $13.9 millones.

El valor de edificios, equipamiento y tierras de propiedad de la ciudad.

La deuda disminuyó 1.2 millones.

Se usó para pagar renovaciones en escuelas y espacios urbanos.



Seguridad Publica

Departamento de Policia	(617).466.4855
Departamento de Bomberos	(617).466.4600
Sistema de Alarmas de Chelsea	(617).466.4662

Gobierno

Oficina del Concejo Municipal	(617).466.4060
Oficina del Gerente Municipal	(617).466.4100

Escuelas Publicas de Chelsea

Oficina de la Superintendenta	(617).466.4477

Servicios cotidianos

Parqueo	(617).466.4054
Departamento de Obras Publicas (DPW)	(617).466.4200
Servicios de Agua y Alcantarillado	(617).466.4240
Servicio de Inspeccion (ISD)	(617).466.4130
Licencias	(617).466.64152

Pagos

Facturacion	(617) 466-4040
Tesoreria	(617) 466-4240
Tasadores	(617) 466-4010

Certificados

City Clerk	(617).466.4050

Servicios humanos y de salud

Servicios Humanos y de Salud	(617).466.4080
Senior Center	(617).466.4370
Servicios de Veteranos	(617).466.4250

Vivienda y desarrollo local

Vivienda	(617).466.4188
Apoyo a comercios locales	(617).466.4190

Cosas para hacer en Chelsea

Biblioteca Pública	(617) 466-4350
Recreación y Asuntos Culturales	(617).466.4070
Eventos en Downtown	(617).466.64186

311 Chelsea

3-1-1 es el nuevo número de teléfono para informar un problema, solicitar servicio o hacer preguntas generales.

Simplemente marque **3-1-1** en un teléfono inteligente o teléfono fijo desde los límites de la ciudad de Chelsea para conectarse directamente al City Hall.

Manténgase informado

chelseama.gov

facebook.com/CityOfChelseaMA

AQUÍ ESTAMOS Y CONTAMOS

Completa el Censo de los Estados Unidos de 2020 para juntos poder lograr mas y mejores logros que anunciar en este reporte por los proximos 10 anos.

Ve a my2020census.gov. El tiempo de completar el censo es ahora.

2020 CENSUS